

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

REUNION DU 8 DECEMBRE 1960.

**Projet de loi portant approbation de la Convention entre le Royaume de Belgique et la République du Congo, relative à la liquidation de la Banque centrale du Congo belge et du Ruanda-Urundi, du protocole annexé à cette Convention et de l'échange de lettres, signés à New York le 15 novembre 1960.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)  
PAR M. DE LA VALLEE POUSSIN.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Affaires étrangères s'est réunie en vue de l'examen de l'avis donné par la Commission des Affaires africaines. Le texte en est repris ci-dessous.

Après un échange de vues, la Commission s'est ralliée à l'avis favorable donné par celle-ci et a adopté le projet de loi par 12 voix et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
E. DE LA VALLEE POUSSIN.

*Le Président,*  
P. STRUYE.

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Struye, président; le comte d'Aspremont Lynden, le baron de Dorlodot, Dehouze, Dekeyzer, Gillon, Leynen, Moreau de Melen, Orban, Pholien, Bassart, Rolin et de la Vallée Poussin, rapporteur.

R. A 6014.

*Voir :*

Document du Sénat :

25 (Session de 1960-1961) : Projet de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1960-1961.

COMMISSIEVERGADERING VAN 8 DECEMBER 1960.

**Ontwerp van wet houdende goedkeuring van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Congo, betreffende de vereffening van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi, van het protocol dat bij deze overeenkomst gevoegd is en van de wisseling van brieven, ondertekend op 15 november 1960, te New York.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT DOOR DE HEER DE LA VALLEE POUSSIN.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie voor de Buitenlandse Zaken is bijeengekomen om het door de Commissie voor de Afrikaanse Zaken uitgebrachte advies te onderzoeken. De tekst daarvan is hierna afgedrukt.

Na een korte gedachtenwisseling heeft uw Commissie zich bij het gunstige advies van voornoemde commissie aangesloten en heeft zij het ontwerp van wet met 12 stemmen bij 1 onthouding aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd.

*De Verslaggever,*  
E. DE LA VALLEE POUSSIN.

*De Voorzitter,*  
P. STRUYE.

(1) De volgendeleden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Struye, voorzitter; Graaf d'Aspremont Lynden, Baron de Dorlodot, Dehouze, Dekeyzer, Gillon, Leynen, Moreau de Melen, Orban, Pholien, Bassart, Rolin en de la Vallée Poussin, verslaggever.

R. A 6014.

*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

25 (Zitting 1960-1961) : Ontwerp van wet.

AVIS DONNE AU NOM DE LA COMMISSION DES AFFAIRES AFRICAINES PAR M. K. VAN CAUWELAERT.

Votre Commission des Affaires africaines a examiné le texte du présent projet de loi en sa séance du 7 décembre dernier.

Le principe du présent projet de loi ne peut être matière à contestation. Il est évident, en effet, que, après la proclamation de l'indépendance du Congo, le système monétaire préexistant, qui couvrait à la fois le Congo et le Ruanda-Urundi, devait être modifié, le Congo, d'une part, et le Ruanda-Urundi, d'autre part, ne devant pas nécessairement suivre une politique monétaire unique.

Dans ces conditions, la liquidation de la Banque centrale du Congo et du Ruanda-Urundi était devenue une nécessité. Cette nécessité avait d'ailleurs été envisagée à l'occasion de la Conférence de la Table économique belgo-congolaise et c'est des principes généraux, qui furent admis à la dite conférence que, du côté congolais comme du côté belge, on s'est inspiré pour procéder à la rédaction du présent texte.

Le présent texte résulte, dans sa forme concrète, de négociations qui ont eu lieu entre les représentants du Gouvernement belge, agissant en même temps comme tuteur des intérêts du Ruanda-Urundi, et les représentants du Gouvernement congolais. Il y a lieu d'ajouter que les représentants du Gouvernement congolais étaient assistés dans cette négociation par des experts mis à sa disposition par des organismes internationaux. Enfin, il n'est pas inutile de signaler qu'une partie des négociations furent également suivies par des experts du Gouvernement katangais sur le plan technique.

Votre Commission n'a pas cru devoir éléver d'objections contre les principes qui ont guidé le mode de liquidation de l'ancienne Banque centrale du Congo et du Ruanda-Urundi, établi par le présent projet de loi.

La Convention dont le présent projet de loi porte ratification a été prévue dans l'article 2 de la loi du 26 juin 1960 relative au régime temporaire des relations entre le Congo et le Ruanda-Urundi. La Convention met fin à l'union monétaire et elle règle la façon dont seront partagés l'actif et le passif de la Banque centrale du Congo et du Ruanda-Urundi entre les deux nouveaux instituts d'émission, qui seront créés dans chacun des deux pays. Elle prévoit, en outre, la façon dont seront indemnisés les actionnaires.

Comme il a été indiqué plus haut, le Katanga n'a pas été partie mais seulement tenu au courant de la Convention. Sa situation juridique ne permettait pas une autre solution. Il est d'ailleurs certain que la Convention soumise à ratification ne lèse pas les intérêts du Katanga dont la position financière est particulièrement forte.

ADVIES VAN DE COMMISSIE VOOR DE AFRIKAANSE ZAKEN, UITGEBRACHT DOOR DE HEER K. VAN CAUWELAERT.

Uw Commissie voor de Afrikaanse Zaken heeft de tekst van dit ontwerp van wet op 7 december jl. onderzocht.

Over het beginsel van het ontwerp van wet kan geen betwisting bestaan. Het spreekt vanzelf dat, na de onafhankelijkheidsverklaring van Congo de voorheen bestaande monetaire regeling die één voor Congo één voor Ruanda-Urundi gold, diende te worden gewijzigd, aangezien Congo enerzijds en Ruanda-Urundi anderzijds niet noodzakelijk één zelfde monetair beleid moeten voeren.

In die omstandigheden was de vereffening van de Centrale Bank van Congo en Ruanda-Urundi een noodzakelijkheid geworden. Deze werd overigens reeds in overweging genomen tijdens de Belgisch-Congolese Economische Rondetafelconferentie en zowel langs Congolese als langs Belgische zijde heeft men zich bij het opstellen van deze tekst, laten leiden door de beginselen die op bedoelde Conferentie werden aangenomen.

De onderhavige tekst is, in zijn concrete vorm, het resultaat van onderhandelingen tussen de vertegenwoordigers van de Belgische Regering, die tevens opraden als voogd over de belangen van Ruanda-Urundi, en de vertegenwoordigers van de Congolese regering. Hieraan dient nog toegevoegd dat de vertegenwoordigers van de Congolese regering tijdens deze onderhandelingen werden bijgestaan door deskundigen die hun door internationale lichamen ter beschikking waren gesteld. Tenslotte is het niet zonder nut te vermelden dat een gedeelte van de onderhandelingen op het technische vlak door deskundigen van de Katangese regering werden gevolgd.

Uw Commissie heeft geen bezwaren geopperd tegen de beginselen die ten grondslag liggen aan de in dit ontwerp vastgelegde wijze van vereffening van de voormalige Centrale Bank van Congo en Ruanda-Urundi.

De Overeenkomst, waarvan de goedkeuring bij dit ontwerp van wet wordt gevraagd, werd in uitzicht gesteld bij artikel 2 van de wet van 26 juni 1960 betreffende het tijdelijk stelsel van de betrekkingen tussen Congo en Ruanda-Urundi. De Overeenkomst maakt een einde aan de muntunie en regelt de wijze waarop het actief en het passief van de Centrale Bank van Congo en Ruanda-Urundi zullen worden verdeeld tussen de twee nieuwe emissieinstituten, die in elk van beide landen zullen worden opgericht. Zij bepaalt verder hoe de aandeelhouders zullen worden vergoed.

Zoals hierboven reeds vermeld, was Katanga geen partij bij de Overeenkomst, maar werd het enkel daarvan op de hoogte gehouden. Wegens zijn rechtstoestand was er geen andere oplossing mogelijk. Het staat overigens vast dat de thans ter goedkeuring voorgelegde Overeenkomst geen afbreuk doet aan de belangen van Katanga, waarvan de financiële positie bijzonder stevig is.

L'échange des instruments de ratification se fera à Brazzaville, cet échange pouvant être effectué soit par un représentant de la Belgique désigné spécialement à cet effet, soit par notre représentant diplomatique auprès de la république du Congo ex-français.

Votre Commission a décidé, par 9 voix et 4 abstentions, d'émettre un avis favorable à l'adoption du présent projet de loi.

*Le Rapporteur,*  
K. VAN CAUWELAERT.

*Le Président,*  
J. PHOLIEN.

De uitwisseling van de ratificatieoorkonden zal te Brazzaville plaats hebben, en kan geschieden, hetzij door een vertegenwoordiger van België, speciaal daartoe aangewezen, hetzij door onze diplomatieke vertegenwoordiger bij de Republiek Congo-Brazzaville.

Uw Commissie heeft met 9 stemmen bij 4 onthoudingen besloten een gunstig advies uit te brengen over de goedkeuring van dit ontwerp van wet.

*De Verslaggever,*  
K. VAN CAUWELAERT.

*De Voorzitter,*  
J. PHOLIEN.